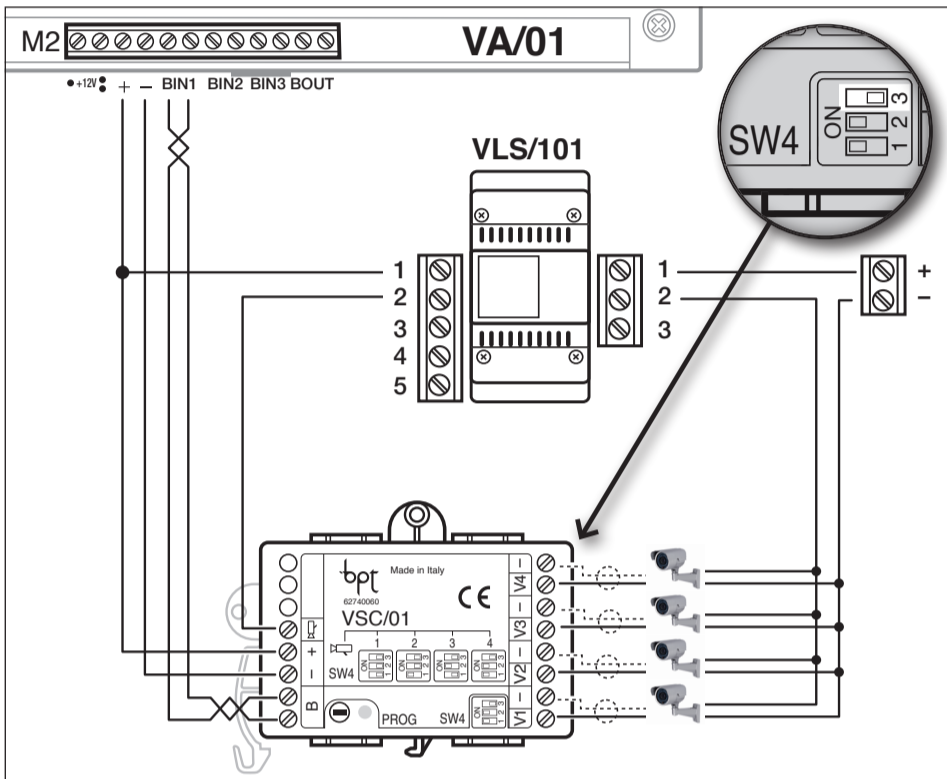
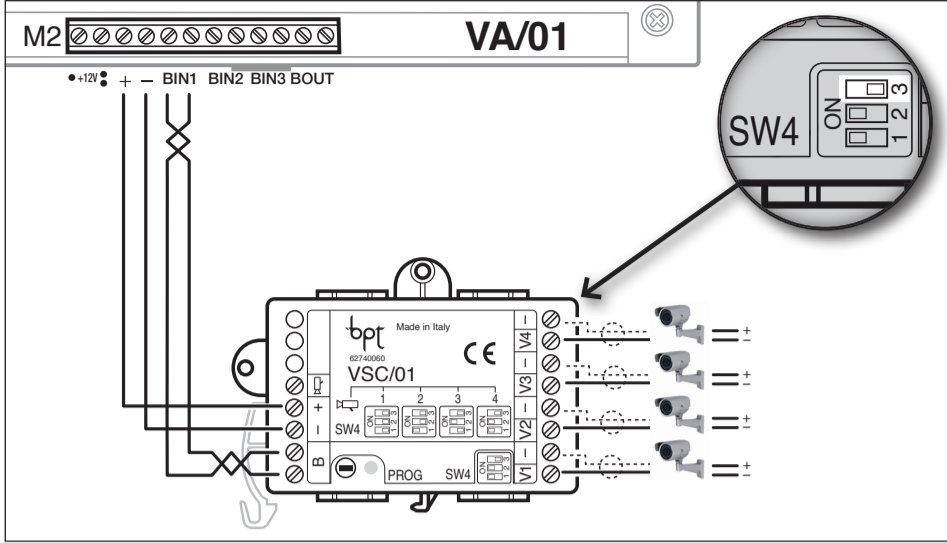
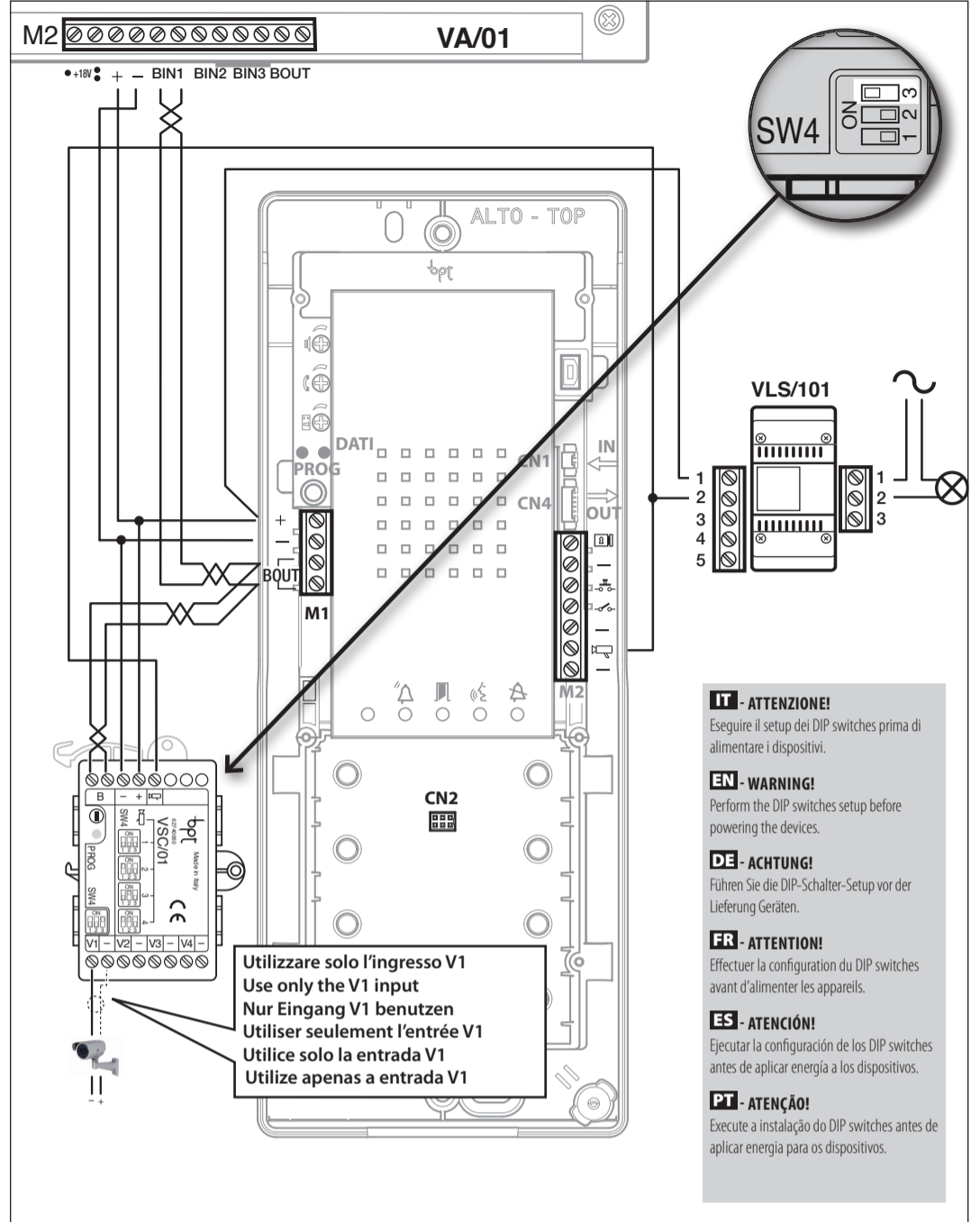




**SELETTORE CICLICO – CYCLICAL SELECTOR – ZYKLUSWÄHLER  
SÉLECTEUR CYCLIQUE – SELECTOR CÍCLICO – SELECTOR CÍCLICO**



**INGRESSO VIDEO REMOTO – REMOTE VIDEO INPUT – EINGANG EXTERNER VIDEO  
ENTRÉE VIDÉO À DISTANCE – ENTRADA VÍDEO REMOTO – ENTRADA VÍDEO REMOTA**



**IT - ATTENZIONE!**  
Eseguire il setup dei DIP switches prima di alimentare i dispositivi.

**EN - WARNING!**  
Perform the DIP switches setup before powering the devices.

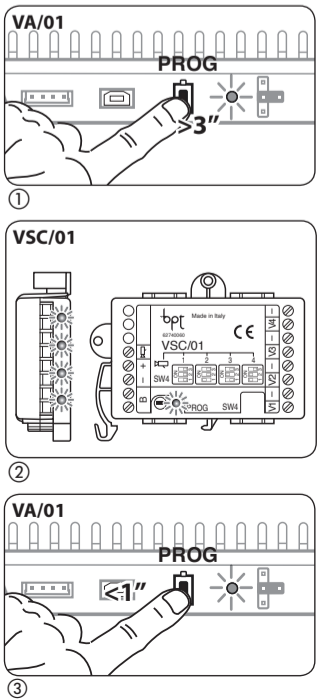
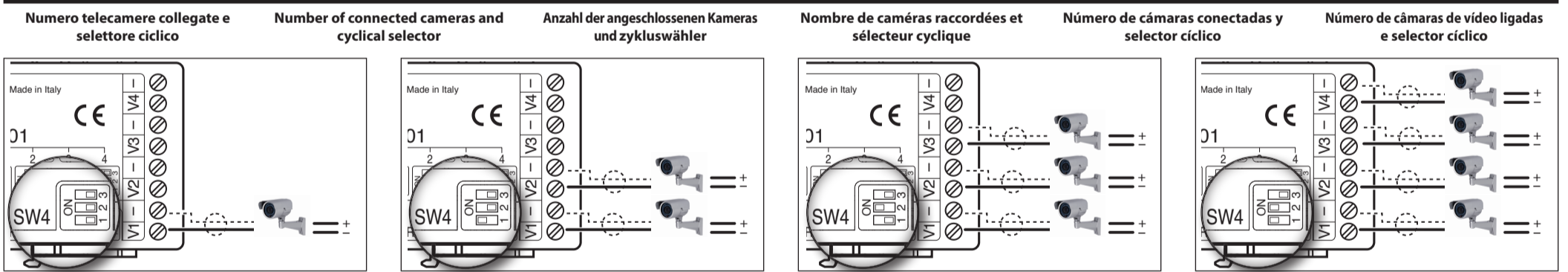
**DE - ACHTUNG!**  
Führen Sie die DIP-Schalter-Setup vor der Lieferung Geräten.

**FR - ATTENTION!**  
Effectuer la configuration du DIP switches avant d'alimenter les appareils.

**ES - ATENCIÓN!**  
Ejecutar la configuración de los DIP switches antes de aplicar energía a los dispositivos.

**PT - ATENÇÃO!**  
Executar a instalação do DIP switches antes de aplicar energia para os dispositivos.

Morsettiere	Terminal boards	Klemmenbretter	Borniers	Borneras	Régus de bornes
<b>B</b> Ingresso linea BUS	BUS line input	Eingang BUS-Leitung	Entrée ligne BUS	Entrada línea BUS	Entrada linha BUS
<b>M1</b> + Alimentazione 12÷18 V DC - Uscita "video attivo" (SW4.3= OFF) Ingresso di abilitazioni (SW4.3=ON)	Power supply 12÷18 V DC Active video output (SW4.3= OFF) Enabling input (SW4.3=ON)	Stromversorgung 12÷18 V DC Ausgang aktiver Video (SW4.3= OFF) Eingang der Einschaltungen (SW4.3=ON)	Alimentation 12÷18 V DC Sortie vidéo active (SW4.3= OFF) Entrée d'habilitations (SW4.3=ON)	Alimentación 12÷18 V DC Salida vídeo activo (SW4.3= OFF) Entrada de habilitaciones (SW4.3=ON)	Alimentação 12÷18 V DC Saída vídeo activa (SW4.3= OFF) Entrada de habilitações (SW4.3=ON)
<b>M2</b> V1 - Ingresso Segnale Video 1-2-3-4 V2 - V3 - V4 -	Video signal input 1-2-3-4	Videosignaleingang 1-2-3-4	Entrée Signal Vidéo 1-2-3-4	Entrada Señal Vídeo 1-2-3-4	Entrada/saída vídeo 1-2-3-4



**IT - Programmazione**  
**Ingresso in Programmazione.**  
• Premere il tasto PROG dell'alimentatore ① finché il led PROG si accende. Tutti i led del VSC/01 lampeggeranno come illustrato in figura ②.  
L'eventuale spegnimento immediato del Led PROG segnala un malfunzionamento nelle connessioni fra alimentatore e VSC/01. Verificare le connessioni e rientrare in programmazione.

**Escita dalla Programmazione.**  
• Premere brevemente il tasto PROG dell'alimentatore ③: i led PROG e i led dei posti esterni si spengono.  
**NOTA.** In assenza di qualsiasi manovra, la procedura termina automaticamente dopo 30 minuti.

**Per riprogrammare il sistema** ripetere due volte la procedura descritta al punto ①.  
- Per uscire premere brevemente il tasto PROG dell'alimentatore ③: i led PROG e i led dei posti esterni si spengono.  
**Per qualsiasi approfondimento fare riferimento al "Manuale di Programmazione DC/01-DVC/01 DC/01 ME-DVC/01 ME" del posto esterno.**

**EN - Programming**  
**Accessing programming.**  
• Press the PROG key on the power supplier ① until the PROG LED turns on. All the VSC/01 LEDs will flash as shown in figure ②.  
If the PROG LED turns off suddenly, this indicates a malfunction in the connection between the power supplier and VSC/01. Check the connections and return to programming.

**Exiting programming.**  
• Briefly press the PROG key on the power supplier ③: the PROG LED and entry panel LEDs will turn off.  
**NOTE.** If no action is performed, the procedure will end automatically after 30 minutes.

**To reprogram the system** repeat the procedure described in point ① two times.  
- To exit, briefly press the PROG key on the power supplier ③: the PROG LED and entry panel LEDs will turn off.

**For a more detailed explanation, refer to the entry panel's "Programming manual DC/01-DVC/01 DC/01 ME-DVC/01 ME".**

**DE - Programmierung**  
**Einstieg in die Programmierung.**  
• Die Taste PROG des Netzgerätes ① so lange drücken bis sich die Led PROG einschaltet. Alle Leds des VSC/01 blinken wie in Abbildung ②.  
Ein eventuelles sofortiges Ausschalten der Led PROG zeigt eine Störung an den Verbindungen zwischen Netzgerät und VSC/01. Die Anschlüsse prüfen und wieder in die Programmierung einsteigen.

**Ausstieg aus der Programmierung.**  
• Die Taste PROG des Netzgerätes kurz drücken ③: die Leds PROG und die Leds der Außenstationen schalten sich aus.  
**HINWEIS.** Falls keine Eingabe erfolgt, endet der Vorgang automatisch nach 30 Minuten.

**Zur Neuprogrammierung des Systems** die beschriebene Vorgehensweise zweimal ab dem Punkt ① wiederholen.  
- Zum Verlassen kurz die Taste PROG des Netzgerätes kurz drücken ③: die Leds PROG und die Leds der Außenstationen schalten sich aus.  
**Für weitere Informationen siehe "Programmierhandbuch DC/01-DVC/01 DC/01 ME-DVC/01 ME" der Außenstation.**

**FR - Programmation**  
**Entrée en Programmation.**  
• Appuyer sur la touche PROG de l'alimentateur ① jusqu'à ce que la led PROG s'allume. Toutes les leds du VSC/01 clignoteront comme illustré à la figure ②.  
L'éventuelle extinction immédiate de la Led PROG signale un dysfonctionnement des connexions entre alimentateur et VSC/01. Contrôler les connexions et rentrer dans programmation.

**Sortie de la Programmation.**  
• Appuyer de façon brève sur la touche PROG de l'alimentateur ③: les leds PROG et les leds des postes extérieurs s'éteignent.  
**NOTE.** En cas absence de toute manœuvre, la procédure s'arrête automatiquement après 30 minutes.

**Pour reprogrammer le système** répéter deux fois la procédure décrite au point ①.  
- Pour sortir, appuyer de façon brève sur la touche PROG de l'alimentateur ③: les leds PROG et les leds des postes extérieurs s'éteignent.  
**Pour tout approfondissement se référer au "Manuel de Programmation DC/01-DVC/01 DC/01 ME-DVC/01 ME" du poste extérieur.**

**ES - Programación**  
**Entrada en la modalidad de Programación.**  
• Pulse el botón PROG del alimentador ① hasta que se encienda el led PROG. Todos los leds del VSC/01 parpadearán como se muestra en la figura ②.  
Si el Led PROG se apaga inmediatamente, significa que hay algún problema de funcionamiento en las conexiones entre alimentador y VSC/01. Compruebe las conexiones y vuelva a entrar en la modalidad de programación.

**Salida de la modalidad de Programación.**  
• Pulse brevemente el botón PROG del alimentador ③: los leds PROG y los leds de las placas exteriores se apagan.  
**NOTA.** Si no se efectúa ninguna operación, el proceso concluye automáticamente tras 30 minutos.

**Para reprogramar el sistema** repita dos veces el proceso descrito en el punto ①.  
- Para salir, pulse brevemente el botón PROG del alimentador ③: los leds PROG y los leds de las placas exteriores se apagan.  
**Para mayores detalles, consulte el "Manual de Programación DC/01-DVC/01 DC/01 ME-DVC/01 ME" de la placa exterior.**

**PT - Programação**  
**Entrada em Programação.**  
• Carregar a tecla PROG do alimentador ① até o led PROG acender. Todos os leds do VSC/01 lampearão como ilustrado na figura ②.  
Se eventualmente o Led PROG desliga imediatamente indica um funcionamento irregular nas conexões entre alimentador e VSC/01. Verificar as conexões e voltar em programação.

**Saída da Programação.**  
• Prima brevemente a tecla PROG do alimentador ③: os leds PROG e os leds das placas botoneiras apagam-se.  
**NOTA.** Na ausência de qualquer manobra, o processo termina automaticamente após 30 minutos.

**Para reprogramar o sistema** repetir duas vezes o processo descrito no item ①.  
- Para sair, prima brevemente a tecla PROG do alimentador ③: os leds PROG e os leds das placas botoneiras apagam-se.  
**Para qualquer aprofundamento consultar o "Manual de Programação DC/01-DVC/01 DC/01 ME-DVC/01 ME" da placa botoneira.**